



Radeberg, 23.12.2021

---

## NIEDERSCHRIFT

**Gremium:** Stadtrat  
**Sitzungstag:** Mittwoch, 22.12.2021  
**Sitzungszeit:** 18:00 Uhr - 18:44 Uhr  
**Sitzungsort:** 01454 Radeberg, Ratssaal, Markt 19  
**Vorsitzender:** Gerhard Lemm

### Anwesend sind:

Name	Fraktion	Funktion	Anmerkung
<b>Mitglieder</b>			
Detlev Dauphin	Fraktion Freie Wähler	Stadtrat	ab TOP 2 um 18:03 Uhr anwesend
Steffi Dauphin	Fraktion Freie Wähler	Stadträtin	ab TOP 2 um 18:03 Uhr anwesend
Matthias Hänsel	Fraktion CDU	Stadtrat	
Dirk Hantschmann	Fraktion Freie Wähler	Stadtrat	
Dr. Ulrich Hensel	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadtrat	
Frank Höhme	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadtrat	
Andreas Känner	Fraktion CDU	Stadtrat	
Jürgen Kindermann	Fraktion AfD	Stadtrat	
Uwe Kirchner	Fraktion AfD	Stadtrat	

Ronny König	Fraktion SPD/Linke/ Grüne	Stadtrat	
Dr. Karl-Wilhelm Leege	Fraktion Freie Wähler	Stadtrat	
Toralf Otto	Fraktion AfD	Stadtrat	ab TOP 3 um 18:06 Uhr anwesend
Ingrid Petzold	Fraktion CDU	Stadträtin	
Birgit Ranft	Fraktion SPD/Linke/ Grüne	Stadträtin	
Jens Richter	Fraktion AfD	Stadtrat	
Lutz Schöffl	Fraktion SPD/Linke/ Grüne	Stadtrat	
Frank Schörnig	Fraktion SPD/Linke/ Grüne	Stadtrat	
Holger Wedemeyer	Fraktion CDU	Stadtrat	
Frank-Peter Wieth	Fraktion CDU	Stadtrat	ab TOP 2 um 18:04 Uhr anwesend

### **Verwaltung**

Gerhard Lemm	SPD	Oberbürg ermeister	
Manuela Bräunig		Leiterin EB Abwasser entsorgun g	
Jeannette Förster		Kämmerin	
Elisa George		Protokollf ührerin	
Ines Haufe-Grätsch		Hauptamt sleiterin	
Elke Müller		Ordnungs amtsleiteri n	
Uta Schellhorn		Bauamtsl eiterin	

Marco Wagner		Leiter Büro des Oberbürgermeisters	
--------------	--	--	--

### Es fehlen:

<b>Mitglieder</b>			
Prof. Dr. Andreas Hänsel	Fraktion CDU	Stadtrat	entschuldigt - privat
Gabor Kühnapfel	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadtrat	entschuldigt - privat
Thomas Lück	Fraktion CDU	Stadtrat	entschuldigt - privat
Roswitha Ohl	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadträtin	entschuldigt - privat
Roland Schmidt	Fraktion Freie Wähler	Stadtrat	entschuldigt - privat

*Vor Eintritt in die Tagesordnung gibt Herr Lemm bekannt, dass der Tagesordnungspunkt 14 Beschlussvorlage SR098-2021 „1. Änderung B-Plan Siedlung Rossendorf“ von der Tagesordnung abgesetzt wird.*

## **T A G E S O R D N U N G**

- 1 Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- 2 Einwohnerfragestunde
- 3 Anfragen der Stadträte / Informationen
- 4 Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates
- 5 Information - Beteiligungsbericht der Großen Kreisstadt Radeberg
- 6 **SR106-2021**  
Überplanmäßige Aufwendung/Auszahlung für das Sachkonto sonstige Personalaufwendungen für das Alten- und Pflegeheim Radeberg
- 7 **SR107-2021**  
Überplanmäßige Aufwendung/Auszahlung im Sachkonto Medizinischer Bedarf im Alten- und Pflegeheim Radeberg
- 8 **SR100-2021**  
Beschaffung eines HLF 10 nach DIN 14530 Teil 5 mit CNG-

Antrieb "HLF 10 City THL FF Radeberg"

- 9 SR102-2021**  
Widmungserweiterung der öffentlichen Feld- und Waldwege  
Nr. 40, 41, 42 gemäß § 6 Abs. 1 Satz 2 SächsStrG
- 10 SR103-2021**  
Einziehung des öffentlichen Feld- und Waldweges Nr. 43 "ÖW  
ohne Namen" gemäß § 8 SächsStrG
- 11 SR104-2021**  
Entscheidung über Sonderung der Straße Am Feldhaus
- 12 SR108-2021**  
Festsetzung des Wirtschaftsplanes für das Wirtschaftsjahr  
2022 des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung
- 13 SR101-2021**  
Errichtung Mehrzweckraum in der Kita Großerkmannsdorfer  
Kinderland, Genehmigung der Entwurfsplanung
- 14 SR098-2021**  
1. Änderung B - Plan "Siedlung Rossendorf"  
- Aufstellungsbeschluss
- 15** Verschiedenes

TOP 1 :

### **Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Herr Lemm begrüßt alle Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit des Stadtrates fest (von 24 Stadträten sind 15 anwesend).

TOP 2 :

### **Einwohnerfragestunde**

*Frau und Herr Dauphin nehmen um 18:03 Uhr an der Sitzung teil (17 Stadträte anwesend).  
Herr Wieth nimmt um 18:04 Uhr an der Sitzung teil (18 Stadträte anwesend).*

Es liegen keine Anfragen und Informationen, welche ins Protokoll aufgenommen werden sollten, aus den Reihen der Einwohner vor.

TOP 3 :

### **Anfragen der Stadträte / Informationen**

*Herr Otto nimmt um 18:06 Uhr an der Sitzung teil (19 Stadträte anwesend).*

*Frau Petzold fragt an, wie die Thematik Hüttermühle weiter behandelt wird, da im Technischen Ausschuss ein Antrag auf Vorbescheid beraten wurde. Dieser Antrag läuft unabhängig zur neu gegründeten AG Hüttermühle. Herr Lemm stellt klar, dass die weitere Vorgehensweise wie geplant in der AG Hüttermühle beraten wird.*

Es liegen keine weiteren zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

**TOP 4 :  
Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates**

Die Niederschrift aus der Sitzung des Stadtrates vom 24.11.2021 wird gebilligt.

**TOP 5 :  
Information - Beteiligungsbericht der Großen Kreisstadt Radeberg**

*Als Informationsvorlage wurde der Beteiligungsbericht der Großen Kreisstadt Radeberg für das Geschäftsjahr 2020 zum 31.12.2020 vorgelegt.*

**TOP 6 : SR106-2021  
Überplanmäßige Aufwendung/Auszahlung für das Sachkonto sonstige Personalaufwendungen für das Alten- und Pflegeheim Radeberg**

Der Stadtrat beschließt eine überplanmäßige Aufwendung/Auszahlung für das Sachkonto sonstige Personalaufwendungen in Höhe von 60.000 EUR für die Durchführung des Pflegeberufgesetzes – Umlage Ausbildungsfond.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 7 : SR107-2021  
Überplanmäßige Aufwendung/Auszahlung im Sachkonto Medizinischer Bedarf im Alten- und Pflegeheim Radeberg**

Der Stadtrat beschließt eine überplanmäßige Aufwendung/Auszahlung im Sachkonto Medizinischer Bedarf in Höhe von 110.000 EUR für den Kauf von Schutzausrüstung und für Test's bezogen auf die SARS-CoV2-Pandemie.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 8 : SR100-2021  
Beschaffung eines HLF 10 nach DIN 14530 Teil 5 mit CNG-Antrieb "HLF 10 City THL FF Radeberg"**

Der Stadtrat beschließt im Rahmen eines Modellprojektes die Auftragsvergabe zur Beschaffung eines HLF 10 Straße nach DIN 14530 Teil 5 (HLF 10 City THL) mit alternativen Gasantrieb (CNG-Antrieb) für die Freiwillige Feuerwehr Radeberg, Ortsfeuerwehr Radeberg gemäß dem Angebot Nr.: 253146 vom 26.08.2021 im Gesamtwert von 481.972,74 €

an die Firma  
Magirus GmbH  
Graf-Arco-Straße 30  
89079 Ulm.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 9 : SR102-2021  
Widmungserweiterung der öffentlichen Feld- und Waldwege Nr. 40, 41, 42 gemäß § 6 Abs. 1 Satz 2 SächsStrG**

Der Stadtrat beschließt die Widmungserweiterung um land- und forstwirtschaftlichen Verkehr für die öffentlichen Feld- und Waldwege Nr. 40, 41, 42 (siehe beigefügte Bestandsblätter).

Die Verwaltung wird beauftragt, im Zusammenhang mit der Aktualisierung der Bestandsblätter, alle erforderlichen Schritte für die Widmungserweiterung durchzuführen.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 10 : SR103-2021  
Einziehung des öffentlichen Feld- und Waldweges Nr. 43 "ÖW ohne Namen" gemäß § 8 SächsStrG**

Der Stadtrat beschließt die Einziehung des öffentlichen Feld- und Waldweges Nr. 43 „ÖW ohne Namen“ gemäß § 8 SächsStrG.

Die Verwaltung wird beauftragt die Ankündigung der Einziehung bekannt zu machen sowie alle für die Einziehung notwendigen Vorgänge durchzuführen.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 11 : SR104-2021  
Entscheidung über Sonderung der Straße Am Feldhaus**

Der Stadtrat beschließt die Sonderung zur Änderung des Verlaufs der Straße Am Feldhaus (wie nachfolgend beschrieben) sowie die Widmungsbeschränkung „Fußgänger, Radfahrer, landwirtschaftlicher Verkehr frei“ für den neuen öffentlichen Feld- und Waldweg.

Die Straße Am Feldhaus beginnt auf der Radeberger Landstraße, verläuft über einen Teil des Flurstück 271/1 und endet zukünftig bei dem in der Karte (beigefügt) eingezeichneten roten Sonderungsstrich (süd-östlicher Eckpunkt des Flurstück 118, Gemarkung Liegau-Augustusbad).

Die Verwaltung wird beauftragt alle notwendigen Schritte zur Durchführung der Sonderung und Widmung zu veranlassen.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 12 : SR108-2021  
Festsetzung des Wirtschaftsplanes für das Wirtschaftsjahr 2022 des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung**

Der Stadtrat setzt den nach § 16 SächsEigBVO aufgestellten Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2021 des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung Radeberg wie folgt fest.

1. Summe Erträge und Aufwendungen im Erfolgsplan einschl. des vor. Gewinns/Verlustes

	EUR
Summe Erträge	5.191.295
Summe Aufwendungen	5.103.334
Ergebnis	87.961

2. Mittelzu-/ Mittelabfluss im Liquiditätsplan

	EUR
Mittelzufluss aus laufender Geschäftstätigkeit	358.436
Mittelabfluss aus Investitionstätigkeit	1.614.850
Mittelzufluss aus Finanzierungstätigkeit	1.224.380

Gesamt	-32.034
--------	---------

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 3. Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen: | <b>1.163.250 €</b> |
| 4. Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen  | <b>0,00 €</b>      |
| 5. Höchstbeträge Kassenkredite:   | <b>500.000 €</b>   |

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 20 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 13 : SR101-2021  
Errichtung Mehrzweckraum in der Kita Großerkmannsdorfer Kinderland,  
Genehmigung der Entwurfsplanung**

*Aufgrund von Besorgnis der Befangenheit nimmt Herr Dauphin nicht an der Beratung und Abstimmung teil.*

Der Stadtrat beschließt die Entwurfsplanung für die Maßnahme „Errichtung Mehrzweckraum in der Kita Großerkmannsdorfer Kinderland“.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO war ein Mitglied von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 19 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 14 : SR098-2021  
1. Änderung B - Plan "Siedlung Rossendorf"  
- Aufstellungsbeschluss**

**Der Tagesordnungspunkt wird von der Tagesordnung abgesetzt.**

**TOP 15 :  
Verschiedenes**



Es liegen keine zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

Gerhard Lemm  
Oberbürgermeister

Detlev Dauphin  
1. Stellv. des Oberbürgermeisters

Matthias Hänsel  
2. Stellv. des Oberbürgermeisters

Elisa George  
Protokollführerin